



TME-M710

6.5-INCH WIDE LCD MONITOR

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor
Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il
attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa
igenom denna användarhandledning.
- **用戶說明書**
使用本裝置前請詳細閱讀本使用說明書。

ALPINE ELECTRONICS, INC.

1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.

Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945, Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48 63 89 89

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8,
20090 Trezzano Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133, Spain
Phone 945-283588

EN

DE

FR

ES

IT

SE

CH

Table des matières

Mode d'emploi



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT	2
ATTENTION	3
PRECAUTIONS	3



Fonctionnement de base

Affichage d'écran ON/OFF	4
Réglage du volume	4
Changement de source	4
Modifier la position de l'écran	4
Changement de mode d'affichage	5
Réglage	5

Informations

En cas de problème	9
Spécifications	10

Installation et raccordements

Avertissement	11
Attention	11
Précautions	12
Installation	13
Raccordements	16



AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME A FAIBLE NIVEAU DE MANIERE A POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTERIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Il y a risque d'accident.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.

Le visionnage d'un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

INSTALLER L'APPAREIL CORRECTEMENT DE FACON A CE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE PAS REGARDER LA TV/VIDEO TANT QUE LA VOITURE N'EST PAS A L'ARRET ET LE FREIN A MAIN ACTIONNE.

Il est dangereux de regarder la télévision/vidéo tout en conduisant un véhicule. Si le produit n'est pas correctement installé, le conducteur sera en mesure de regarder la télévision/vidéo pendant la conduite du véhicule, ce qui risque de le distraire et de causer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessées.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

PRECAUTIONS

Température

Assurez-vous que la température à l'intérieur du véhicule est comprise entre +45°C (+113°F) et 0°C (+32°F) avant de mettre l'appareil en marche.

Remplacement du fusible

Le fusible de rechange doit avoir le nombre d'ampères indiqué sur la boîte de fusible. Si le(s) fusible(s) saute(nt) plusieurs fois de suite, vérifiez s'il n'y a pas de court-circuit au niveau des connexions électriques. Faites vérifier aussi le régulateur de tension du véhicule.

Maintenance

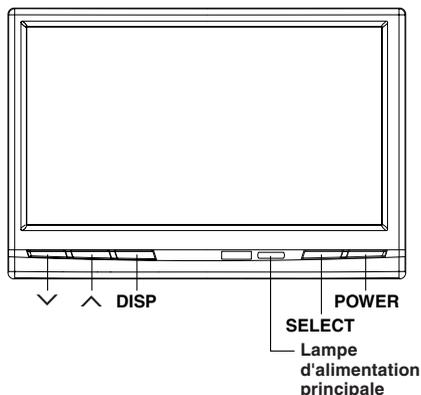
En cas de problème, n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Apportez-le à votre revendeur Alpine ou au service après-vente Alpine le plus proche pour le faire réparer.

Emplacement de l'appareil

Veillez à ne pas exposer le TME-M710:

- à la lumière directe du soleil et à la chaleur
- à une humidité élevée
- à une poussière excessive
- à des vibrations excessives
- Après avoir mis le système hors tension, une légère image fantôme reste temporairement apparente. C'est un phénomène inhérent à la technologie LCD et est de ce fait normal.
- Sous de faibles températures, il se peut que l'écran perde temporairement de son contraste. Après une brève période de préchauffage, il revient à la normale.

Fonctionnement de base



Modifier la position de l'écran

Si l'écran est hors de position lorsque, par exemple, le système de navigation est connecté aux bornes AUX IN 1 ou AUX IN 2 à l'aide du câble d'extension RCA, modifiez la position de l'écran.

- 1 Commutez le mode sur AUX1 ou AUX2 pour afficher l'écran de navigation.
- 2 Maintenez le bouton **DISP** appuyé pendant au moins 2 secondes.
Maintenez le bouton **DISP** appuyé à nouveau pendant au moins 2 secondes pour revenir à la position.

Affichage d'écran ON/OFF

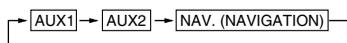
- 1 Presser le bouton **POWER**.
- 2 Pour couper l'alimentation, presser de nouveau le bouton **POWER**.
 - S'ils sont correctement raccordés, l'alimentation principale (POWER) des moniteurs s'éteindra quand le commutateur de l'allumage du véhicule sera éteint. Si le témoin de l'alimentation principale s'allume pendant le mode STAND BY, la batterie du véhicule pourrait se décharger.
 - Après avoir éteint le système, un léger spectre d'image reste temporairement. C'est un effet normal, particulier à la technologie LCD.
 - A des conditions de basses températures, l'écran peut perdre temporairement de son contraste. Après une courte période de réchauffement, il reviendra à la normale.

Réglage du volume

- 1 Régler le niveau de volume en pressant le bouton ∇ ou ∧.

Changement de source

- 1 Appuyez sur la touche **SELECT**.
A chaque pression sur la touche, il y aura commutation entre les différents modes de la façon suivante:



Changement de mode d'affichage

- 1 Appuyez sur le bouton **DISP**.
A chaque pression sur la touche, il y aura commutation entre les différents modes de la façon suivante:



WIDE

Les images normales sont automatiquement agrandies horizontalement, puis affichées sur l'ensemble de l'écran.



CINEMA

Les images normales sont automatiquement agrandies horizontalement et verticalement. Le haut et le bas de l'image sont tronqués. Ce mode est particulièrement adapté aux images au format 16:9èmes.



NORMAL

Image au format normal (4:3)

Réglage

- 1 Appuyez et maintenez votre doigt sur la touche **SELECT** pendant au moins 2 secondes.
L'écran de réglage apparaît.
- 2 Appuyez sur le bouton **SELECT** ou **DISP** et sélectionnez le mode à régler.
Faites le réglage en appuyant sur le bouton \wedge ou \vee .

SELECT : Sélectionne le mode. (vers le bas)
DISP : Sélectionne le mode. (vers le haut)
 \wedge ou \vee : Effectue le réglage.

- ① Sélection de mode VISUAL EQ (réglages du fabriquant) (VISUAL EQ MODE)

AUX-1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+10
SHARP	MIN

- OFF** : Réglage par défaut.
NIGHT M. : Convient aux films contenant beaucoup de scènes sombres.
SOFT : Convient pour regarder des CG (graphisme informatisé) ou une animation.
SHARP : Convient aux vieux films de faible résolution.
CONTRAST : Convient aux films les plus récents.

- Réglez cette fonction sur « OFF » pour revenir aux valeurs par défaut après être passé du mode « NIGHT M. » au mode « CONTRAST » et avoir ajusté la luminosité, la densité de couleur, etc. de l'image.

- ② Réglage de la luminosité (BRIGHT)

AUX-1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+10
SHARP	MIN

Permet de régler la luminosité (-15 (MIN)~+15 (MAX)) de l'image.

Suite

Fonctionnement de base

③ Réglage de l'intensité des couleurs (COLOR)

AUX - 1		NTSC
VISUAL EQ MODE		OFF
BRIGHT		0
COLOR		0
TINT	R 10	
CONTRAST	+ 10	
SHARP	MIN	

Permet de modifier l'intensité des couleurs entre -15 (MIN) et +15 (MAX).

* Ce réglage ne peut pas être effectué en mode de NAVIGATION (connexion RGB).

④ Réglage de la teinte (TINT)

AUX - 1		NTSC
VISUAL EQ MODE		OFF
BRIGHT		0
COLOR		0
TINT	R 10	
CONTRAST	+ 10	
SHARP	MIN	

Permet de modifier la teinte des couleurs entre G15 (G MAX) et R15 (R MAX).

* Ce réglage ne peut pas être effectué en mode de NAVIGATION (connexion RGB).

⑤ Réglage du contraste (CONTRAST)

AUX - 1		NTSC
VISUAL EQ MODE		OFF
BRIGHT		0
COLOR		0
TINT	R 10	
CONTRAST	+ 10	
SHARP	MIN	

Le contraste de l'image peut être réglé entre -15 (LOW) et +15 (HIGH).

⑥ Réglage de la qualité de l'écran (SHARP)

AUX - 1		NTSC
VISUAL EQ MODE		OFF
BRIGHT		0
COLOR		0
TINT	R 10	
CONTRAST	+ 10	
SHARP	SOFT	

Il est possible de régler la qualité de l'écran entre -15 (SOFT) et +15 (HARD).

* Ce réglage ne peut pas être effectué en mode de NAVIGATION (connexion RGB).

• Si les éléments ② à ⑥ sont configurés, le mode VISUAL EQ en ① passe à « CUSTOM ».

⑦ Réglage du gradateur (DIMMER)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

AUTO : Le fait d'allumer/éteindre les phares modifie la luminosité de l'écran entre DIMMER HI LEVEL (luminosité haute) et DIMMER LO LEVEL (luminosité basse).

LOW : La luminosité de l'écran passé à la valeur du paramètre « DIMMER LO LEVEL ».

HIGH : La luminosité de l'écran passé à la valeur du paramètre « DIMMER HI LEVEL ».

⑧ Réglage du niveau HIGH du gradateur (DIMMER HI LEVEL)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

Permet de régler le niveau HIGH LEVEL (16 (MIN) à 31 (MAX)) du gradateur.

⑨ Réglage du niveau LOW du gradateur (DIMMER LO LEVEL)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

Permet de régler le niveau LOW LEVEL (0 (MIN) à 15 (MAX)) du gradateur.

⑩ Changement de la sortie du son (SOUND OUT)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

MONITOR : Emet tous les sons par l'intermédiaire des haut-parleurs incorporés au moniteur.

HEADPHONE : Envoie tous les sons vers le casque si connecté.

* Veuillez cependant noter qu'aucun son ne sera émis si les réglages de sortie audio n'ont pas été correctement effectués.

⑪ Réglage du bip de tonalité (BEEP)

AUX - 1	NTSC
DIMMER	AUTO
DIMMER HI LEVEL	26
DIMMER LO LEVEL	MIN
SOUND OUT	MONITOR
BEEP	ON
AUX IN - 1 LEVEL	HIGH
AUX IN - 2 LEVEL	HIGH
NAV. IN	ON
GUIDE CONTROL	STANDARD

ON : Le bip de tonalité retentit pour vous informer que l'opération est acceptée, lorsque vous appuyez sur un bouton, etc.

⑫ Configuration du niveau sonore de l'entrée externe (AUX IN-1 LEVEL/AUX IN-2 LEVEL)

AUX - 1	NTSC
DIMMER	AUTO
DIMMER HI LEVEL	26
DIMMER LO LEVEL	MIN
SOUND OUT	MONITOR
BEEP	ON
AUX IN - 1 LEVEL	HIGH
AUX IN - 2 LEVEL	HIGH
NAV. IN	ON
GUIDE CONTROL	STANDARD

HIGH : Augmente le niveau sonore de sortie du son.

LOW : Diminue le niveau sonore.

⑬ Configuration du système de navigation (NAV. IN)

AUX - 1	NTSC
DIMMER	AUTO
DIMMER HI LEVEL	26
DIMMER LO LEVEL	MIN
SOUND OUT	MONITOR
BEEP	ON
AUX IN - 1 LEVEL	HIGH
AUX IN - 2 LEVEL	HIGH
NAV. IN	OFF

Lorsque la navigation est connectée à la borne RGB, réglez sur ON.

⑭ Réglage de commande guide (GUIDE CONTROL)

AUX - 1	NTSC
DIMMER	AUTO
DIMMER HI LEVEL	26
DIMMER LO LEVEL	MIN
SOUND OUT	MONITOR
BEEP	ON
AUX IN - 1 LEVEL	HIGH
AUX IN - 2 LEVEL	HIGH
NAV. IN	ON
GUIDE CONTROL	STANDARD

Il s'agit du réglage d'interruption audio pour le système de navigation.

Pour les clients européens :

Assurez-vous de régler sur « EUROPE ».

Pour les clients des autres pays :

Assurez-vous de régler sur « STANDARD ».

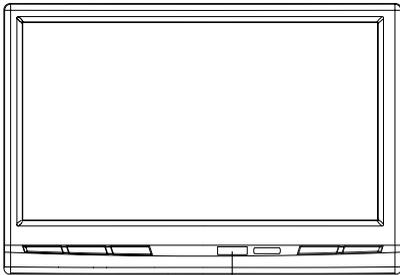
- Le réglage ne peut être effectué que lorsque ON est réglé sur « ⑬ Configuration du système de navigation (NAV. IN) ».

3 Après avoir complété les réglages, appuyez et maintenez votre doigt sur la touche **SELECT** pendant au moins 2 secondes. L'écran reviendra en mode normal.

- Si aucune opération n'est effectuée dans les 10 secondes suivant la sélection d'un mode pour réglage, le mode de réglage sera annulé.

Fonctionnement de base

Capteur de télécommande



Capteur de télécommande

- Permet de capter le signal de la télécommande des appareils ALPINE connectés, comme par exemple du système de navigation ou d'un lecteur de DVD.

Informations

En cas de problème

En cas de problème, consultez la liste des vérifications suivantes. Ce guide devrait vous aider à résoudre tout problème provenant de l'appareil. Sinon, vérifiez les connexions du reste du système ou consultez un revendeur Alpine autorisé.

Pas de fonction ou d'affichage.

- L'allumage de la voiture est coupé.
 - Activer l'allumage.
- Pas de fusible ou le fusible est grillé.
 - Vérifier la cause et remplacer le fusible.
- Connexions incorrectes.
 - Vérifier la connexion et la corriger.
- La batterie du véhicule est faible.
 - Vérifier la tension de la batterie du véhicule.

Affichage d'image pas nette.

- Le tube fluorescent est épuisé.
 - Remplacer le tube fluorescent*.

Pas d'affichage d'image.

- La commande de luminosité est réglée pour une commande de luminosité minimale.
 - Ajuster la luminosité.
- Réglage incorrect du mode magnétoscope.
 - Commuter au mode correct.
- Le circuit de protection est activé à cause d'une température élevée.
 - Attendre que la température à l'intérieur du véhicule descende jusqu'à la plage de température de fonctionnement (45°C).
- Connexion incorrecte ou ouverte avec le moniteur, l'unité interface audio/vidéo.
 - Vérifier la connexion et la corriger.

La couleur de l'image est mauvaise.

- La commande de luminosité/couleur/teinte n'est pas réglée sur les positions appropriées.
 - Vérifier chaque commande.

Apparition de taches ou de traits/raies en pointillés.

- Provoqué par des signes néon, des lignes haute tension, des émetteurs CB, l'allumage des autres véhicules, etc.
 - Modifier l'emplacement de votre véhicule.

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le moniteur n'est pas sous tension.
 - Mettre le moniteur sous tension.

L'écran de navigation n'est pas affiché ou les touches de la télécommande du système de navigation ne répondent pas.

- Le système de navigation est éteint.
 - Appuyer sur la touche ON/OFF (POWER) sur la télécommande du système de navigation pour allumer le système de navigation.

L'écran est hors de position.

- Le système de navigation est connecté à l'aide d'un câble d'extension RCA.
 - Maintenez le bouton DISP appuyé pendant au moins 2 secondes pour modifier la position de l'écran.

* Le remplacement du tube fluorescent n'est pas gratuit même pendant la période de garantie, car le tube est un consommable.

Informations

Spécifications

MONITEUR

Taille de l'écran	Type 6,5
Système d'affichage	Panneau à cristaux liquides à projection arrière à basse réflexion de type TN
Système d'entraînement	Entraînement par matrice active, affichage normal blanc
Nombre de pixels	280.800 pcs. (H:1200 x V:234 points)
Nombre de pixels effectifs	99,99% ou plus
Source de lumière	Système optique interne (tube cathodique fluorescent froid de type U)
Dimensions (L x H x P)	161 x 109 x 28,5mm
Poids	270g

Unité d'interface audio/vidéo

Dimensions (L x H x P)	130,6 x 109 x 30 mm
Poids	400g

- *En vue de l'amélioration continue des produits, les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans avis préalable.*
- *Le panneau LCD est fabriqué en faisant appel à des technologies de très haute précision et comporte plus de 99,99% de pixels effectifs. Il est cependant possible qu'il comprenne 0,01% de pixels manquants ou continuellement allumés.*

Installation et raccordements

Avant d'installer ou de raccorder l'appareil, lisez attentivement ce qui suit et les pages 2 et 3 de ce manuel afin d'en garantir une utilisation adéquate.

Avertissement

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS INSTALLER LE MONITEUR PRES DU COUSSIN D'AIR DU PASSAGER.

Si l'appareil n'est pas installé correctement, il risque d'empêcher le fonctionnement du coussin d'air, et si le coussin se déploie, l'appareil risque d'être projeté dans l'habitacle, causant un accident et des blessures.

Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risquée de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Installation et raccordements

Précautions

- Veillez à débrancher le câble de la borne (-) de la batterie avant d'installer le TME-M710. Les risques de dommages causés par un court-circuit seront réduits.
- Veillez à raccorder les fils codés couleur selon le schéma de connexion. De mauvaises connexions peuvent causer un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.
- Quand vous raccordez les fils au système électrique de la voiture, faites attention aux composants installés en usine (par ex. ordinateur embarqué). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez le TME-M710 au boîtier de fusibles, assurez-vous que le fusible pour le circuit destiné au TME-M710 a le nombre d'ampères approprié, sinon l'appareil et/ou le véhicule risquent d'être endommagés. En cas de doute, consultez votre revendeur ALPINE.
- Le TME-M710 utilise des prises femelles de type RCA pour la liaison à d'autres appareils munis de connecteurs RCA. Vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur pour le relier à d'autres appareils. Le cas échéant, contactez votre revendeur ALPINE qui vous conseillera à ce sujet.

IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en permanence. La plaque d'identification portant le numéro de série se situe à l'arrière du moniteur ou sur la partie inférieure de l'unité d'interconnexion AV.

NUMERO DE SERIE: _____
DATE D'INSTALLATION: _____
INSTALLATEUR: _____
LIEU D'ACHAT: _____

Installation

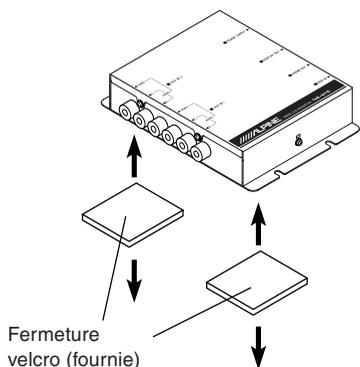
Installation de l'unité d'interface audio/vidéo

Cet appareil peut être placé à l'intérieur du coffre, sur le pied de caisse du siège du passager avant ou sous le tableau de bord. Toutefois, pour éviter un câblage inutile, il faut mieux monter l'unité aussi près que possible de l'affichage.

VEUILLEZ NE JAMAIS MONTER L'UNITÉ D'INTERFACE DANS UN ENDROIT TROP HUMIDE OU TROP CHAUD (comme par exemple le logement du moteur).

Montage à l'aide de la fermeture Velcro :

1. Placez une fermeture Velcro sur la surface de montage. Le côté rugueux doit faire face à l'unité.
2. Retirez le côté protecteur de la bande adhésive sur les bandes Velcro. Appuyez sur l'unité de façon à la coller sur la surface de montage.



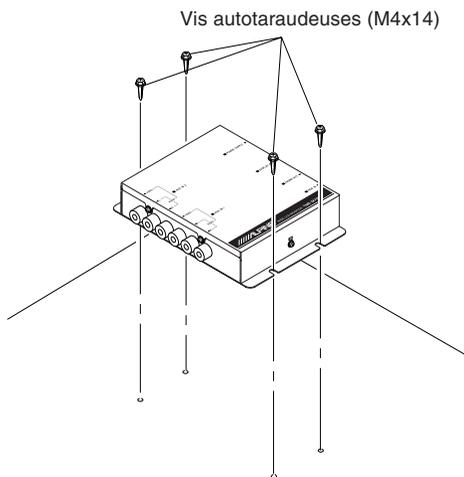
Montage à l'aide de vis

1. Placer l'appareil à l'emplacement de montage.
2. Marquer l'emplacement des vis en utilisant l'appareil en tant que repère.
3. Forez pour chacune d'entre elles un trou d'un diamètre inférieur à 3 mm.

AVERTISSEMENT

Faites toujours très attention à ne pas endommager par mégarde des tuyaux, un réservoir ou des fils électriques, etc... lorsque vous serez en train de forer ces trous. Ceci pourrait en effet provoquer un accident ou un incendie.

4. Fixez fermement l'unité à l'aide des 4 vis autotaraudeuses fournies (M4x14).



Installation et raccordements

Installation du moniteur et de son support (pour les clients européens uniquement)

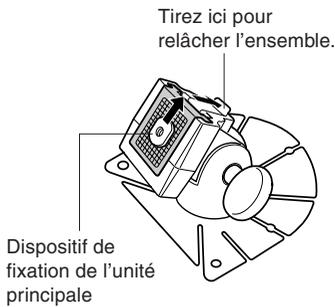
- Pour les clients des autres pays :
Le support n'est pas fourni.



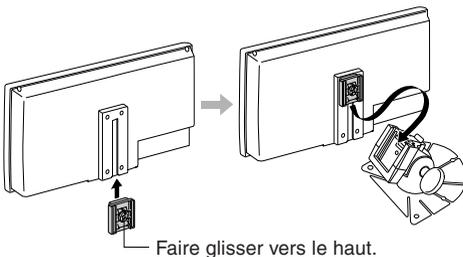
ATTENTION

Ne pas installer le moniteur près du coussin d'air du passager.

1 Démontez le support de l'unité principale.

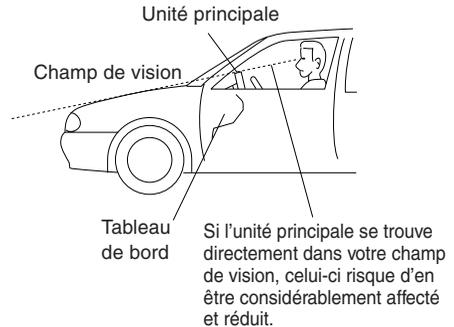
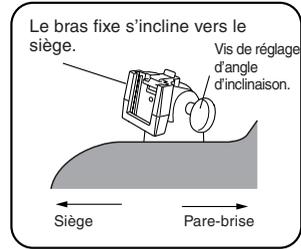


2 Dévissez légèrement le dispositif de fixation de l'unité principale, en utilisant une pièce de monnaie par exemple, puis faites-le glisser dans la rainure située à l'arrière de l'unité, et fixez-le alors momentanément en place. Fixez ensuite l'ensemble au support.



3 Vérifiez le bon positionnement de l'emplacement de fixation.

- ① Fixez le support momentanément à l'aide d'un ruban adhésif.
- ② Dévissez les vis de fixation pour placer correctement l'écran dans une position de visionnement sûre.



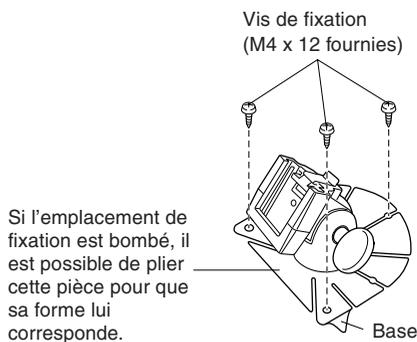
Afin de ne pas encourir de risques inutiles, veuillez choisir un des emplacements de montage suivants :

- Les endroits stables et sûrs.
- Les endroits à partir d'où votre champ de vision ne sera pas bloqué par l'unité pendant la conduite.
- Les endroits que vous ne risquez pas de heurter si vous venez à vous pencher brusquement lorsque vous portez votre ceinture de sécurité.
- Les endroits ne risquant pas d'entrer en contact avec le volant pendant la conduite.
- *Veuillez prendre en compte le fait que la surface du tableau de bord sera irrémédiablement endommagée lorsque le support sera démonté, si celui-ci est en cuir, en boiseries, en toile ou en tout autre matériau n'étant pas à base de résines synthétiques.*
- *Ne placez pas l'unité principale directement en face des orifices de ventilation du système de climatisation.*

4 Désolidarisez l'unité principale du support.

5 Détachez la base du support et collez-la sur le tableau de bord etc.

Nettoyez l'emplacement d'installation de toute trace de poussière à l'aide du chiffon fourni.



- Si la température à l'intérieur du véhicule est basse (en hiver par exemple), veuillez chauffer au préalable la zone où la base sera fixée à l'aide d'un sèche-cheveux par exemple.
- Ne pas trop peser ou forcer sur le support pendant les 24 heures suivant son installation.
- Si la base n'est pas correctement fixée et tient mal, nous vous conseillons d'utiliser les vis de fixation fournies.

6 Fixez l'unité principale au support comme indiqué à l'étape 2.

Utilisez des attaches pour fixer les câbles.

- Avant toute utilisation du système, veuillez vérifier si l'unité principale est bien fixée au support, ainsi que ce dernier à l'emplacement où il a été placé dans la voiture.

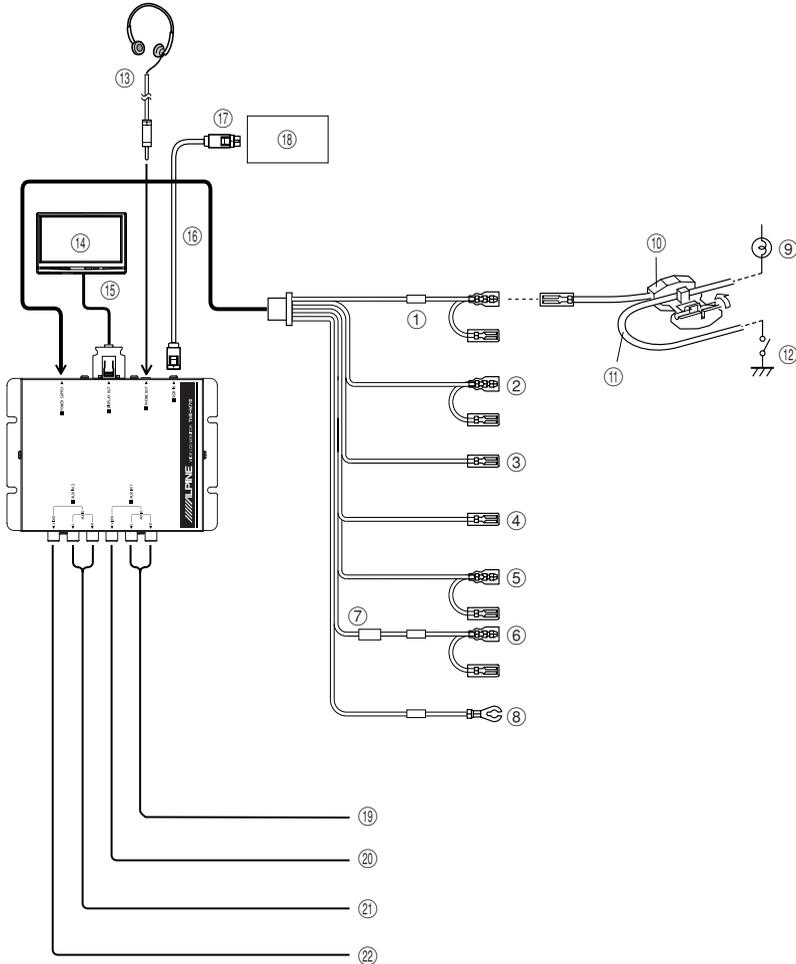
Installation et raccords

Raccords

Faire correctement les connexions.

Des mauvais raccords pourraient causer un incendie ou une impossibilité de commande.

Raccordement de base



- ① **Conducteur du frein à main (Jaune/Bleu)**
Connectez ce conducteur au conducteur du frein à main qui s'active lorsque celui-ci est enclenché.
- ② **Fil d'éclairage (Blanc/Bleu)**
Ce fil peut être connecté au fil d'éclairage du cluster d'instrument du véhicule. Cela permet d'atténuer le rétroéclairage du appareil lorsque les phares du véhicule sont allumés.
- ③④ **Conducteur de sortie de la télécommande (Blanc/Marron)**
Vers le conducteur d'entrée de télécommande des produits ALPINE utilisés dans le système.
- ⑤ **Entrée de signal du feu de recul (Orange/ Blanc)**
A utiliser uniquement lorsque vous connectez la caméra de recul. Raccordez-le au côté positif du feu de recul du véhicule qui s'allume quand le levier de changement de vitesses se trouve sur la position de marche arrière (R).
Remplace l'image vidéo par celle de la caméra de recul. Cette opération est couplée au passage en marche arrière (R).
- ⑥ **Conducteur d'alimentation ACC (Rouge)**
Vers le conducteur d'alimentation ACC alimenté lorsque la clé de contact est sur la position ACC.
- ⑦ **Fusible (7.5A)**
- ⑧ **Conducteur de mise à la masse (Noir)**
Connecter le conducteur à une bonne masse du châssis du véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un point métallique dénudé et est fermement fixée à l'aide de la vis à métaux fournie.
- ⑨ **Lampe de frein de parking**
- ⑩ **Connecteur de frein (fourni)**
- ⑪ **Fil de signal de frein de parking**
- ⑫ **Commutateur de frein de parking**
- ⑬ **Casque d'écoute**
- ⑭ **Moniteur principal**
- ⑮ **Câble de connexion**
Si le câble est trop court, utilisez le câble d'extension (KWE-664N, vendu séparément).
- ⑯ **Câble RGB**
- ⑰ **Vers la borne de sortie RGB**
- ⑱ **Effectué par le système de navigation Alpine**
- ⑲ **Connecteur d'entrée audio (AUX 1)**
Ce connecteur peuvent être utilisés pour capter des signaux audio en provenance d'un lecteur de DVD, d'une platine vidéo etc.
- ⑳ **Connecteur d'entrée vidéo (AUX 1)**
Ce connecteur peut être utilisé pour capter des signaux vidéo en provenance d'un lecteur de DVD, d'une platine vidéo etc.
- ㉑ **Connecteur d'entrée audio (AUX 2)**
Ce connecteur peuvent être utilisés pour capter des signaux audio en provenance d'un lecteur de DVD, d'une platine vidéo etc.

- ㉒ **Connecteur d'entrée vidéo (AUX 2)**
Ce connecteur peuvent être utilisé pour capter des signaux vidéo en provenance d'un lecteur de DVD, d'une platine vidéo etc.

- *Utiliser le connecteur « AUX IN 2 » pour connecter une caméra de marche arrière.*

Pour éviter que des bruits extérieurs interfèrent avec le système audio.

- Installez l'appareil et acheminez les câbles à au moins 10 cm de distance du faisceau de câbles de la voiture.
- Eloignez les câbles d'alimentation de la batterie le plus possible des autres câbles.
- Raccordez le fil de terre à un point métallique apparent (enlevez la couche de peinture si nécessaire) du châssis de la voiture.
- Si vous rajoutez un filtre antiparasites en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil.
Contactez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les divers filtres antiparasites Alpine disponibles.
- Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails sur les mesures de prévention contre les parasites.

Appendix

Product Information Card

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to : Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.

Frankfurter Ring 117, 80807
München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED

1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other_____

Q2. MODEL

NUMBER:_____

Q3. DATE OF PURCHASE:

Month:_____

Year:_____

Q4. If navigation system, which monitor?

1. Alpine → (Model No.)_____
2. Other → (Brand Name)_____

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:

1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other_____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:

Make:_____

Model:_____

Purchased _____ Model

Year:_____

Year:_____

Q7. How was this vehicle purchased?

1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?

1. Addition
 2. Replacement
- ↓
- Previous brand replaced?

1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name)_____

Q9. Have you purchased Alpine products before?

1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?

1. Yes → (Brand Name)_____
2. No.

Q11. GENDER

1. Male
2. Female

Q12. AGE _____

Q13. MARITAL STATUS

1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION

1. Company Owner/Self-employed/Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other_____

Q15. Comments _____

Produkt- Informationskarte

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.

Frankfurter Ring 117, 80807
München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Q1. gekauftes Gerät

1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere_____

Q2. Modellnummer:_____

Q3. Kaufdatum:

Monat:_____

Jahr:_____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?

1. Alpine → (Modellnr.)_____
2. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:

1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller_____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:

Marke:_____

Modell:_____

gekauft im

Jahr:_____

Baujahr:_____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?

1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?

1. Zusätzlich
 2. Austausch
- ↓
- Marke des ausgetauschten Geräts?

1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller → (Herstellername)_____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?

1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?

1. Ja → (Herstellername)_____
2. Nein

Q11. Geschlecht

1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter _____

Q13. Familienstand

1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf

1. Selbständige/Firmeninhaber/ freiberuflich Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige_____

Q15. Kommentar:_____

Carte d'informations sur le produit

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH, Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUIT ACHETE

1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre _____

Q2. NUMERO DU

MODELE: _____

Q3. DATE D'ACHAT:

Mois: _____
Année: _____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?

1. Alpine → (N° du modèle) _____
2. Autre → _____ (Marque) _____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:

1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre _____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:

Marque: _____
Modèle: _____
Année _____ Année du d'achat: _____
modèle: _____

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?

1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?

1. Addition
 2. Remplacement
- ↓
- Marque précédente remplacée?

Q9. Aviez-vous déjà acheté des produits Alpine?

1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?

1. Oui → (Marque) _____
2. Non

Q11. SEXE

1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE _____

Q13. SITUATION DE FAMILLE

1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION

1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre _____

Q15. Commentaires _____

Tarjeta de información del producto

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remitános la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a: Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH, Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?

1. Mejora del sistema
 2. Sustitución
- ↓
- ¿Sustitución de marca anterior?

1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca) _____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?

1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?

1. Si → (Nombre de marca) _____
2. No

Q11. SEXO

1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad _____

Q13. Estado civil

1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación

1. Propietario de empresa/ Autónomo/Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañía
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros _____

Q15. Comentarios _____

Q1. Producto Comprado

1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Ecuador
13. Cambiador de CD/Vídeo CD
14. Otros _____

Q2. Número de modelo: _____

Q3. Fecha de compra:

Mes: _____

Año: _____

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?

1. Alpine → (N° de modelo) _____
2. Otros → (Nombre de marca) _____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:

1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros _____

Q6. Tipo de vehículo en que la unidad está instalada:

Marca: _____
Modelo: _____
Año de compra: _____ Año del modelo: _____

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehículo?

1. compra
2. Leasing

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questa formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario compilato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO

1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro_____

Q2. NUMERO

MODELLO:_____

Q3. DATA DI ACQUISTO:

Mese:_____

Anno:_____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?

1. Alpine → (No. Modello)_____

2. Altro → Nome _____

marca _____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:

1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro_____

Q6. Tipo di veicolo posseduto:

Marca:_____

Modello:_____

Anno _____ Anno

acquisto:_____

modello:_____

Q7. Modalità acquisto

1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto

1. Aggiunta

2. Sostituzione

↓

- Marca sostituita

1. Installato di fabbrica

2. Alpine

3. Altro → (Nome marca)_____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?

1. No

2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?

1. Si → (Nome marca)_____

2. No

Q11. SESSO

1. Maschile

2. Femminile

Q12. ETA _____

Q13. STATO CIVILE

1. Celibe/nubile

2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO

1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista

2. Manager

3. Impiegato

4. Impiegato statale

5. Insegnante

6. Studente

7. Altro_____

Q15. Commenti _____

- ◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
- ◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
- ◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
- ◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
- ◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ (Date/Datum/Date/Fecha/Data)

_____ (Signature/Unterschrift/Signature/Firma)

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nombre/Nome)

(Surname/Familiennome/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/Pais/Paese)

Telephone Number: _____

E-Mail/Correo electrónico: _____

Q1 NO. _____
Other _____

Q2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Q3 Month | | | | | Year | | | | |

Q4 NO.1. Model No. _____
NO.2. Brand Name _____

Q5 NO. _____
Other _____

Q6 Make: _____ Model: _____
Purchased Year: | | | | | Model Year: | | | | |

Q7 NO. _____

Q8 NO. 1 Previous brand replaced. Brand Name _____
2 1. 2. 3.

Q9 NO. _____

Q10 1 Brand Name _____
NO. 2 _____

Q11 NO. _____

Q12 | | | | | years old

Q13 NO. _____

Q14 NO. _____
Other _____

Q15 Comments _____

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR



NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED

REPONSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany